



# GARDÉ®



**150 Jahre**  
Uhren und Maschinen  
aus Ruhla  
1862 bis 2012

## GARDÉ Uhren und Feinmechanik Ruhla GmbH

GARDÉ Uhren und Feinmechanik Ruhla GmbH · Bahnhofstr. 27 · 99842 Ruhla / Thür. · Tel.036929 / 70-0 · Fax 036929 / 70104

### Bedienungsanleitung: Ruhla Funkuhr analog-digital „Business Alarm“

#### Ausstattungsmerkmale / Uhrenfunktionen:

- 3-Zeiger Analoguhrwerk mit 2 LCD-Anzeigen
- 2.Uhrzeit/Zeitzone, Chrono, Alarm, Kalenderwoche/Jahr, Tag/Datum
- Automatische Zeiteinstellung und Korrektur mit dem DCF 77-Sender
- Automatische Sommer- / Winterzeitumstellung
- Digitale und analoge Zeitonenverstellung
- Senderruf
- Manuelle Korrektur der Zeiger
- Batteriestatusanzeige im LCD
- Wasserdicht bis 10 atm

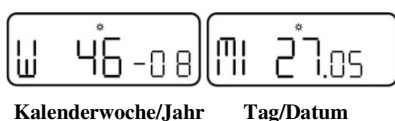


#### ➤ Funktion:

Die sekundengenaue Synchronisation Ihrer Funkuhr erfolgt immer nachts gegen 02.00 und 03.00 Uhr. Sollte in dieser Zeit der Empfang des Funksignals nicht möglich sein, läuft Ihre Uhr als sehr genaue Quarzuhr weiter. Nach erfolgreichem Funkempfang, werden die interne Uhrzeit und die Zeiger mit dem DCF-Signal synchronisiert.

#### ➤ LCD-Anzeigen:

Mit dem großen LCD im unteren Bereich des Zifferblattes werden alle Funktionen Ihrer Uhr angezeigt. Das obere kleinere LCD zeigt den Kalender- und Wochentag, wechselt aber in der Businessfunktion auf die digitale Uhrzeit [h – min]. Durch kurzes Drücken des Drückers [Mode] können Sie die verschiedenen Funktionen Ihrer Funkuhr anwählen. **2.Uhrzeit/Zeitzone, Chrono, Alarm, Kalenderwoche/Jahr und Tag/Datum.** Die Anzeige der 2.Uhrzeit im LCD entspricht im Auslieferungszustand immer der aktuellen, analogen Zeit. Die Einstellung und die verschiedenen Funktionen werden in dem jeweilig nachfolgenden Abschnitt ausführlich beschrieben.



#### ➤ 2.Uhrzeit/Zeitzone:

##### ▪ Einstellung einer zweiten Zeitzone bei Auslandsreisen

Im Auslieferungszustand wird in der großen LCD-Anzeige immer die zweite aktuelle Uhrzeit [h-min-s] angezeigt. Durch kurzes Drücken des Drückers [A] wechselt die Sekundenanzeige zur Zeitzonenanzeige [14:45 00] - [00] ist MEZ. Zum Einstellen einer Zeitzone ( Auslandszeit ) halten Sie den Drücker [A] 8 s gedrückt, bis die Stundenanzeige und die Zeitzonenanzeige blinkt. Nun können Sie durch kurzes Drücken von Drücker [A] aufwärts [17:45 03] und mit Drücker [B] abwärts

[09:45 05] die gewünschte Zeitzone im LCD einstellen. Die Zeitzonenanzeige zeigt nun die eingestellte Zeitzone an. Danach wechselt die LCD-Anzeige zur vollständigen neuen Uhrzeit [17:45 59]. Da die Auslandszeit in der Regel immer um volle Stunden von der deutschen Zeit abweicht, erfolgt die Umstellung um ganze Stunden.

**Bitte beachten Sie, dass bei Einstellung einer Zeitzone kein Funkempfang des DCF-Signals erfolgt!**

##### ▪ Übertragung der digitalen Zeitzonenzzeit auf die Analogzeit:

Wahlweise können Sie die digitale Uhrzeit auf die Analogzeit übertragen. Durch gleichzeitiges Drücken der Drücker [A und B] länger als 3 s laufen die Zeiger im Schnelllauf auf die im LCD eingestellte Uhrzeit.

**Bitte beachten Sie, dass die Datumanzeige immer an die analoge Zeitanzeige angepasst wird.**

##### ▪ Rückstellung der Zeitzone:

Die Rückstellung der Zeitzone [00] und der Uhrzeit erfolgt wie im Abschnitt **Einstellung einer zweiten Zeitzone bei Auslandsreisen** und **Übertragung der digitalen Zeitzonenzzeit auf die Analogzeit.**

#### ➤ Chronofunktion:

Die Chronofunktion [0:00 00.0] wählen Sie bitte mit dem Drücker [Mode] – im LCD wird neben dem Batteriesymbol ein Läufer angezeigt. Zum Starten und Stoppen der Stoppuhr drücken Sie Drücker [A]. Mit der Taste [B] können Sie die Zwischenzeitnahme auslösen und zur Stoppuhrfunktion zurückkehren. Nachdem Sie die Zeit mit dem Drücker [A] gestoppt haben, können Sie mit Drücker [B] ein Reset [0:00 00.0] durchführen.

➤ **Alarmfunktion:**

▪ **Alarmzeiteinstellung**

Die Alarmzeiteinstellung kann nur im Alarmmode erfolgen. Hierzu drücken Sie den Drücker [Mode] mehrmals kurz, bis die LCD-Anzeige [7:00 AL] anzeigt. Drücken Sie nun Drücker [A] länger als 8 s, bis im LCD die Glocke erscheint, ein Signalton ertönt und die Stundenanzeige blinkt. Mit Hilfe von Drücker [A] können Sie nun die gewünschte Stunde der Weckzeit einstellen. Zur Korrektur der Minuten drücken Sie einmal den Drücker [B] - die Minutenanzeige blinkt. Mit Drücker [A] können Sie nun die Minuteneinstellung vornehmen. Zum Speichern der eingestellten Alarmzeit drücken Sie den Drücker [Mode]. Der Alarmton wird bei Aktivierung (Glocke im LCD) in jeder Uhrenfunktion ausgelöst. Die Alarmdauer beträgt max. 30 s und kann in jedem Mode über die Drücker [A], [B] oder [Mode] vorzeitig beendet werden. Nach 24 Stunden wird dann der Alarm wieder ausgelöst.

▪ **Aktivierung und Deaktivierung**

Die Alarmaktivierung und Deaktivierung kann nur im Alarmmode durchgeführt werden und erfolgt durch Drücken des Drückers [B] länger als 3 s. Als Bestätigung ertönt ein kurzer Ton und im LCD wird die Glocke dargestellt. Die Deaktivierung erfolgt in gleicher Weise, wie die Aktivierung. Der längere Ton und das Verlöschen der Glocke bestätigen die Deaktivierung der Alarmfunktion.

➤ **Kalenderwoche/Jahr:**

Die aktuelle Kalenderwoche, das Jahr und den Wochentag mit dem Kalendertag können Sie durch wiederholtes kurzes Drücken des [Mode] Drückers auswählen. Die Anzeige des Kalender- und Wochentages erfolgt in dem oberen LCD, die Kalenderwoche und das Jahr wird in dem unteren LCD angezeigt.

➤ **Tag / Datumanzeige:**

Im Uhrzeit/Zeitzone, Stoppuhrmode, Alarmeinstellmode und Businessmode (Wochentag-KW-Jahr) werden im oberen kleinen LCD immer der Kalendertag und der Wochentag angezeigt. Bei der Aktivierung des Tag/Datummodes, wechselt die Anzeige im kleinen LCD auf die Uhrzeit (h-min) und im unteren großen LCD auf die Anzeige Wochentag mit dem Datum.

➤ **Funkempfangsstatusanzeige:**

Die Funkempfangsanzeige kann nur im Uhrzeit/Zeitzone (Auslieferungszustand) durch Drücken des Drückers [B] länger als 5 s im unteren LCD angezeigt werden. Die LCD-Anzeige wechselt in der Sekundenanzeige auf die Zeitzoneanzeige [00] und den Funkturm (ruhend oder blinkend). Ein ruhender Funkturm bestätigt, dass der letzte Funkempfang erfolgreich war. Blinkt der Funkturm, war der Funkempfang gestört – die Uhr konnte nicht synchronisiert werden. In diesem Augenblick wird der interne Empfänger der Uhr eingeschaltet und Ihre Uhr versucht das DCF-Signal zu empfangen. Während dieser Zeit wird der blinkende Funkturm nach ca. 100 s ausgeblendet. Die Uhr bleibt aber weiterhin (max. 7 min) auf Funkempfang. Bei erfolgreichem Funkempfang wird der Funkturm, nach dem Drücken des Drückers [B], im LCD für 60 s ruhend angezeigt.

➤ **Umstellung Sommer- / Winterzeit:**

Zum Zeitpunkt der Sommer- / Winterzeitumstellung wird Ihre Uhr automatisch in den Nachtstunden zwischen 02:00 und 03:00 Uhr auf die jeweils aktuelle Zeit umgestellt.

➤ **Sommerzeitanzeige:**

Während der Sommerzeit wird im unteren LCD das Sommerzeitsymbol  angezeigt.

➤ **Manuelle Korrektur der Zeiger:**

Sollte die Notwendigkeit einer manuellen Einstellung der Uhrzeit bestehen (Zeiger zeigen trotz Funkempfang nicht die korrekte Uhrzeit), stellen Sie als erstes mit Hilfe des Drückers [Mode] im unteren LCD [h-min-s] ein. Danach drücken Sie den Drücker [B] länger als 8 s, bis die LCD Anzeige auf [AD 12] wechselt. Die Zeiger bewegen sich nun im Schnelllauf und bleiben selbstständig stehen. Nun können Sie die Zeiger wie folgt bewegen:

- kurzes Drücken des Drücker [A] = Einzelschritt
- langes Drücken des Drücker [A] = gesteigerte Zeigergeschwindigkeit
- gedrückt halten von Drücker [A] = Übergang in den Zeigerschnelllauf – Beenden durch kurzen Druck auf Drücker [A]

Wenn Sie die Zeiger in den Schnelllauf versetzt haben, müssen Sie diese aber rechtzeitig [11:59 50] stoppen um dann im Einzelschritt die Zeiger auf die genaue 12-Uhr Position zu bewegen. Nachdem die Zeiger nicht mehr bewegt werden, blinkt im LCD das [RC] Symbol und das Zeitzeichensignal wird empfangen. Nach erfolgreichem Funkempfang werden alle Zeiger im Schnelllauf auf die aktuelle Uhrzeit gestellt.

➤ **Neustart nach Batteriewechsel:**

Nach dem Einlegen der neuen Batterie CR1620 werden im unteren LCD alle Segmente [888888] angezeigt. Zum Einstellen der Zeiger auf die 12-Uhrposition verfahren Sie bitte, wie im Abschnitt **Manuelle Korrektur der Zeiger** beschrieben.

➤ **Batteriestatusanzeige:**

Das Batteriesymbol wird immer im unteren LCD angezeigt. Das Blinken des Batteriesymbols signalisiert den notwendigen Batteriewechsel. Um Schäden durch auslaufende Batterien in Ihrer Uhr zu vermeiden, lassen Sie bitte die Batterie innerhalb der nächsten 2 Wochen im Fachhandel austauschen. Um Ihre Uhr wieder einstellen zu können beachten Sie bitte hierzu den Punkt: **Neustart nach Batteriewechsel**

➤ **Batteriewechsel (CR1620):**

Lassen Sie den Batteriewechsel bitte immer im Fachhandel durchführen.

Verwenden Sie nur neue, hochwertige Batterien des Typs „CR1620“. Bei Nichtbeachtung können schwere Schäden an Ihrer Uhr durch Auslaufen der Batterie auftreten.

Verbrauchte Batterien sollten Sie umgehend aus Ihrer Uhr entfernen lassen, um Schäden zu vermeiden.

**Hinweis:**

Bitte beachten Sie unbedingt die Batterieverordnung!

Verbrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem örtlichen Händler oder einer öffentlichen Sondermüll- bzw. Batterieannahmestelle ab. Verbrauchte Batterien dürfen niemals geöffnet, kurzgeschlossen oder in das offene Feuer geworfen werden.

➤ **Gliederarmband:**

Zum Anpassen des Titangliederarmbandes benötigen Sie Spezialwerkzeug.

Bitte wenden Sie sich an den Fachhandel, um Beschädigungen zu vermeiden.